

No. S. 146.—It is hereby notified that sealed tenders in triplicate, which should be clearly marked "Tenders for Repairs to Steam-Launch 'S. D. 2'", will be received at the Colonial Secretary's Office until Noon of Friday, the 6th day of June, 1924.

A list of work may be obtained at the Government Marine Surveyor's Office.

The Government does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The work is to be carried out to the satisfaction of the Government Marine Surveyor.

No. S. 147.—In accordance with section 168 of the Public Health and Buildings Ordinances, 1903-1923, it is hereby notified that the Government proposes to erect a Public Latrine on a site situated at the junction of Jordan Road and a new alignment of Canton Road.

If any owner or occupier in the vicinity of such site objects to such erection, such objection must be sent in writing to the Colonial Secretary so as to reach his office not later than Friday, the 20th June, 1924.

N. L. SMITH,
Head of the Sanitary Department.

30th May, 1924.

憲示第一百四十七號

清淨局總辦史 為

通告事茲按照壹千九百

零三年至一千九百二十

三年保衛民生及建造屋

宇則例第壹百六十八節

出示布告居民人等知悉

現政府欲在油蔴地佐頓

道與新廣東道之交界處

建一公眾廁所如該處附

近居民或業主等有不欲

其建設者須於本年六月

二十號禮拜五以前具稟

布政使酌奪此布

壹千九百二十四年

五月 三十號示

No. S. 148.

NOTICES TO MARINERS.

The following report has been received from the Master of S.S. *Si Kiang* :—

Dangerous shoal with depths less than 8 metres above zero in Lat. 10° 44' 50" North, Long. 108° 38' 00" East (35' East of Kega point light). This shoal was found to-day 18th May.

HONGKONG, 23rd May, 1924.

Rocky Shoal.

The *Laperouse* of the Surveying Mission reports the presence of a dangerous shoal with less than 16 metres (52½ feet) of water in Lat. 10° 44' 50" North, Long. 108° 38' 00" East. The Rocky shoal constitutes a danger for navigation on the Coast of Southern Annam.

Lieut.-Comdr. CONWAY HAKE, R.N.R.,
Harbour Master, &c.

HARBOUR MASTER'S DEPARTMENT,
HONGKONG, 26th May, 1924.

KONGMOON DISTRICT.

LOCAL NOTICE TO MARINERS, No. 5 of 1924.

Owing to the near approach of the high water season the possibility of a rapid rise in the river and in consequence, the danger of erosion to newly built dykes from the wash of passing steamers, the masters of all steam vessels are cautioned to proceed at a low speed, when passing threatened areas particularly at Ko Sha (沙高) Village, Chiu Lin (連潮) and at points in the Sailam Channel.

E. O'HARE,
Harbour Master.

Approved:

H. D. HILLIARD,
Acting Commissioner of Customs.

HARBOUR MASTER'S OFFICE,
KONGMOON, 23rd May, 1924.

No. 794 of 1924.

CHINA—YANGTZE RIVER.

SHANGHAI DISTRICT.

Tungchow Channel—Buoy moved.

Referring to Special Notice to Mariners No. 704, notice is hereby given that the Corner Buoy, moored at the entrance to the Tungchow Channel, Yangtze River, has been moved, and from the new position of the buoy Plover Point Beacons bears S. 29° W., magnetic, distant 1.84 miles.

The characteristics of the buoy have not been changed.

By Order of the Inspector General of Customs,

T. J. ELDRIDGE,
Coast Inspector.

THE MARITIME CUSTOMS,
MARINE DEPARTMENT,
SHANGHAI, 16th May, 1924.